

TOKIKO GOBERNU BATZARRARI

A LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

Udal hilerrien zerbitzuen izaera publikoko zergazkoa ez den ondare prestazioa arautzen duen ordenantza

Ordenanza municipal reguladora de las prestaciones patrimoniales de carácter público no tributario por los servicios de cementerios municipales.

Izaera publiko zergazkoa ez den ondare prestazioak: ordenantza aldaketa

Prestaciones patrimoniales de carácter público no tributario: modificación ordenanza

15 urte baino gehiago, Sozietateak bere zerbitzuak eskaintzeko tarifetan aldaketarik egin gabe igaro ondoren, 2025eko ekitaldirako % 3,9ko igoera proposatzen da, beste udal prezioetarako proposatutako igoerarekin bat etorri, baita tarifa batzuk sortu edo erregularizatzea ere erraustegiaren eta udal hilerrien funtzionamendua osatzen duten zerbitzu guztiak jasotzeko.

Tras más de 15 años sin variaciones en las tarifas que aplica la Sociedad por la prestación de sus servicios, se propone una subida del 3,9 % para el ejercicio 2025 acorde con el incremento propuesto para otros precios municipales, así como la creación o regularización de algunas tarifas con el fin de contemplar la totalidad de los servicios que conforman la operativa del crematorio y los cementerios municipales.

Izaera publiko zergazkoa ez den ondare prestazioak

Prestaciones patrimoniales de carácter público no tributario

Eranskinetako tarifa guztietan %3,9ko igoera proposatzen da 2025eko aurrekontua orekatzeko.

Se propone un incremento del 3,9 % en todas las tarifas del anexo con objeto de equilibrar el presupuesto 2025.

Ordenantzaren 2. artikuluko zerrenda aldatzea proposatzen da, non 10. atala, "Hilobieie uko egitea"ri buruzkoa ezabatuko litzateke, eta ondorengo atalak birzenbatuko lirateke. Aldi berean, "hilobia irekitzea jabeek eskatuta hilkuta lurperatu edo exhumatu gabe" izeneko atal berria gehitzea proposatzen da.

Se plantea modificar el listado incluido en el artículo 2 de la ordenanza, donde se suprimiría el apartado 10. denominado "Retrocesión de sepulturas" y se renumerarían los apartados sucesivos. Además, se propone crear un apartado nuevo denominado "Apertura de panteón sin exhumación o inhumación de féretro".

Zerrenda horrela geratuko litzateke:

El listado quedaría de la siguiente manera:

1. Hileta-eskubideak bizien artean eskualdatzea, guztiz edo zati batean.
2. Hileta-eskubideak mortis causa eskualdatzea, guztiz edo zati batean, izapideak titularrak hil eta urtebete baino gehiago iragan eta gero egin badira.
3. Hileta-eskubideak mortis causa eskualdatzea, guztiz edo zati batean, izapideak titularrak hil eta urtebete iragan baino lehen egin badira.
4. Hilobiratzeko eta hilobitik ateratzeko zerbitzuak.

1. Transmisión total o parcial de derechos funerarios intervivos.
2. Transmisión total o parcial de derechos funerarios mortis causa cuya tramitación se haya producido en un plazo superior a 1 año desde el fallecimiento de los titulares.
3. Transmisión total o parcial de derechos funerarios mortis causa cuya tramitación se haya producido en un plazo inferior a 1 año desde el fallecimiento de los titulares.
4. Por los servicios de inhumación y exhumación.

- | | |
|--|---|
| 5. Tenplua zeremonia partikularra egiteko erabiltzea. | 5. Por los derechos de utilización del templo para ceremonia particular. |
| 6. Panteoietako eta hilobietako gorpuzkiak murriztea (hilobi batekoak, lekuz aldatu gabe). | 6. Reducción de restos en panteones y sepulturas (referidos a la misma sepultura y sin traslado). |
| 7. Gorpua gorputegian uzteagatik, eguneko edo egun-zatiko. | 7. Por cada depósito de cadáver al día o fracción de tiempo. |
| 8. Hilerriak mantentzea, zaintzea eta garbiketa orokorra egitea. | 8. Por la conservación vigilancia y limpieza general de los cementerios. |
| 9. Hainbat lekualdaketa egitea hilerrietan. | 9. Diversos traslados en los cementerios. |
| 10. Administrazio-lanak. | 10. Trabajos de índole administrativa. |
| 11. Gorpuzkiak udal hilerrietan lekualdatzea. | 11. Traslados de restos en los cementerios municipales. |
| 12. Hilobia irekitzea jabeek eskatuta hilkutxa lurperatu edo exhumatu gabe | 12. Apertura de panteón sin exhumación o inhumación de féretro |

Eranskinari dagokionean, indarrean dagoen ordenantzan jasota ez dauden bi zerbitzu sortzea proposatzen da, bere 4. atalean bata eta atal berria den 12.ean bestea, hau da, 410 euroko prezioarekin hilobian erraustak lurperatzea eta hilobia irekitzea jabeek eskatuta hilkutxa lurperatu edo exhumatu gabe 410 euroko prezioan.

En relación al anexo, se propone incluir en el apartado 4º y en el nuevo apartado 12 dos servicios que se prestan y no se encuentran recogidos en la ordenanza actual, concretamente, el enterramiento o exhumación de cenizas en panteón con un precio de 410 euros y la apertura de panteón a demanda de los titulares sin enterramiento o exhumación de féretro por un precio de 410 euros.

Bestalde, "Hilerrietan zenbait lekualdatzeak" deituriko 9. atalean, tarifa - taula osatzea proposatzen da, honako hauek sartuz:

A su vez, en el apartado 9º "Diversos traslados en el cementerio", se plantea completar la tabla de tarifas de aplicación incorporando las siguientes:

- Nitxotik (epea amaituta) Erraustegira eta hilerritik kanpora lekualdatzea (71,59 euro bi kasuetan 2025erako)
- Hobi Komunetik (iraungi gabeko epea) Erraustegira eta Hilerritik kanpora lekualdatzea (296,12 euro bi kasuetan 2025erako).

- Traslado de Nicho (plazo vencido) al Crematorio y fuera del Cementerio (71,59 euros en ambos casos para 2025)
- Traslado de Fosa Común (plazo no vencido) al Crematorio y fuera del Cementerio (296,12 euros en ambos casos para 2025).

Goian azaldu den moduan, "Hilobieie uko egitea"ri buruzko 10. atala ezabatzea proposatzen da, tasadun kasuetan aplikagarria baita, azken horien araudian sartu beharreko alderdia izanik.

Como se ha indicado anteriormente, se propone suprimir, a su vez, el apartado 10º relativo a la "Retrocesión de sepulturas" por ser de aplicación en los supuestos sujetos a tasas, aspecto que deberá incorporarse a la regulación de estas últimas.

2. atalean, "Jabea edo jabeak hil direla-eta hilobiak erabiltzeko eskubideak erabat edo aldezkuz aldatzeagatik, baldin eta izapideak jabea edo jabeak hil eta urtebete baino gehiago iragan eta gero egin badira", ohar bat gehituko da zera adieraziz, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta/edo beste egunkariren batean argitaratu behar baldin bada, horren gastua ere erantsi egingo dela.

En el apartado 2º "Por la transmisión total o parcial de derechos funerarios mortis causa cuya tramitación se haya producido en un plazo superior a 1 año desde el fallecimiento de el/los titular/es", se añade una nota indicando que en los casos en que se requiera publicación en el B.O.G. o prensa, se incrementará en el coste de la publicación requerida.

Sozietateak aplikatzen dituen prezioak eta tarifak aldatzeko proposamenari buruzko Gerentzia-Zuzendaritzaren txostena erantsen da.

Se acompaña informe de la Dirección-Gerencia relativo a la propuesta de modificación de los precios y tarifas aplicados por la Sociedad.

Aurreko guztia oinarri hartuta, eta Finantza Zuzenda-

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Di-

ritzak proposatuta, **PERTSONAK, EKONOMIA ETA AURREKONTUA KUDEATZEKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK** Tokiko Gobernu Batzarrari proposatzen dio, honako ERABAKI hau har dezala:

Onarpena ematea udal hilerrien zerbitzuen izaera publiko zergazkoa ez den ondare prestazioa arautzen duen Udal Ordenantza eta bere eranskina azalpen zatian adierazitako eran aldatzeko Proiektuari.

rección Financiera, **EL CONCEJAL DELEGADO DE PERSONAS, GESTION ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA** propone a la Junta de Gobierno Local que, adopte el siguiente **ACUERDO**:

Aprobar el Proyecto de modificación de la Ordenanza Municipal reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por los servicios de cementerios municipales y de su anexo, en los términos descritos en la parte expositiva.

Donostian, sinaduarako datan

En San Sebastián, a fecha de la firma

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO
ATALAREN BURUA
Izpta./Fdo. Loreto Sola Antoñanzas

FINANTZA ZUZENDARIA
Izpta./Fdo. Zigor Eguia Lejardi

PERTSONAK, EKONOMIA ETA AURREKONTUA
KUDEATZEKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
Izpta/Fdo. Kerman Orbegozi Uribe